

Distr.
GENERAL

S/1996/1049
17 December 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ موجهة
من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى بيان رئيس مجلس الأمن، المؤرخ ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ (S/PRST/1996/46)، الذي يرحب باتفاق السلام المبرم بين حكومة سيراليون والجبهة المتحدة الثورية لسيراليون في أبيدجان في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦. وفي ذلك البيان، أعرب مجلس الأمن، في جملة أمور، عن عزمه على مواصلة تأييده لإنماء السلام والديمقراطية في سيراليون، ولا سيما الحاجة إلى عملية ناجحة تستهدف تسريح المقاتلين السابقين وإعادة دمجهم في المجتمع. كما أعرب المجلس عن استعداده لمد يد المساعدة لإنجاح هذه العملية.

وفي هذا الصدد، أحيل طيه إلى مجلس الأمن رسالتين وجههما إليَّ سعادة الدكتور أحمد تيجان كَبَه، رئيس جمهورية سيراليون، والسيد فوداي سايبانا سانكوه زعيم الجبهة المتحدة الثورية، وأولاهما وردت في ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ وثنائيهما وردت في ١٣ من الشهر نفسه. وفي هاتين الرسالتين، يطلب الرئيس كَبَه والسيد سانكوه من الأمم المتحدة أن تقدم، وفقا لأحكام اتفاق السلام، مراقبين دوليين محايدين لمراقبة أحوال السلام في سيراليون.

وتتجه نيتي، رهنا بموافقة مجلس الأمن، إلى إيضاح بعثة تقييم إلى سيراليون تضع توصيات بشأن السبل التي يفضلها يمكن للأمم المتحدة تقديم المساعدة في هذا الصدد.

وسأغدو ممتنا لو وجهتم انتباه أعضاء مجلس الأمن إلى هذا الأمر.

(توقيع) بطرس بطرس غالي

المرفق الأول

رسالة مؤرخة ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ موجهة
من رئيس جمهورية سيراليون الى الأمين العام

الموضوع: تقديم مراقبي سلام محايدين

وفقا لأحكام اتفاق السلام الذي وقعته حكومة سيراليون والجبهة المتحدة الثورية يوم السبت الموافق ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، أطلب إليكم، ببالغ السرور، أن تمدوا يد المساعدة بتزويدنا بمراقبين دوليين محايدين لمراقبة أحوال السلام في سيراليون. وآمل أن يُقدم هؤلاء المراقبون في أقصر وقت ممكن لضمان عدم إعاقة تنفيذ اتفاق السلام.

وبينما أوجه الشكر إليكم وإلى الأمم المتحدة تقديرا لإسهامكم القيم في مجمل عملية السلام في سيراليون، لا يخالجنني الشك في أن هذه المسألة ستلقى منكم أقصى درجات الاهتمام العاجل والتعاون.

(توقيع) الحاج الدكتور أحمد تيجان كَبَه
رئيس جمهورية سيراليون

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام من زعيم الجبهة المتحدة الثورية

الموضوع: تقديم مراقبي سلام محايدين

وفقا لأحكام اتفاق السلام المبرم بين طرفينا في أبيدجان اليوم، السبت، الموافق ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، يسرنا بالغ السرور أن نطلب إليكم أن تمدوا يد المساعدة بتزويدنا بمراقبين دوليين محايدين لمراقبة أحوال السلام في سيراليون. ونأمل أن يُقدم هؤلاء المراقبون في أقصر وقت ممكن لضمان عدم إعاقة تنفيذ اتفاق السلام.

وبينما نوجه الشكر إليكم وإلى منظماتكم نظير اسهامكما القيم في مجمل عملية السلام في سيراليون، نأمل بشدة أن تلقى هذه المسألة منكم أقصى درجات الاهتمام العاجل والتعاون.

وتقبلوا أسمى آيات الاعتبار.

(توقيع) فوداي سايبانا سانكوه

زعيم الجبهة المتحدة الثورية
